

STUDIEN ZUR INTERNATIONALEN SCHULBUCHFORSCHUNG

Schriftenreihe des Georg-Eckert-Instituts

Herausgegeben von
Prof. Dr. Ernst Hinrichs
Direktor des Georg-Eckert-Instituts
für internationale Schulbuchforschung
in Braunschweig

Band 49

Braunschweig 1987

Georg-Eckert-Institut für internationale Schulbuchforschung
Celler Straße 3, 3300 Braunschweig, Telefon (05 31) 5 51 03

Klaus Kreiser, Falk Pingel (Hrsg.)

**Türkisch als Muttersprache
in der Bundesrepublik Deutschland
Schulbücher und Unterrichtskonzepte
zwischen zwei Kulturen**

Yayımlayanlar: Klaus Kreiser, Falk Pingel

**Federal Almanya'da
Anadili Olarak Türkçe
İki Kültür Arasında Ders Kitapları
ve Öğretim Üzerine Taslaklar**

Georg Olms
Bücherei
Postfach 1015
3300 Bielefeld
- 3300 -

Inhalt

İçindekiler

	Seite
<i>Falk Pingel</i>	
Türkisch als Muttersprache: Vom Ersatz- oder Ergänzungsunterricht zum Schulfach	7
Anadili Olarak Türkçe: Seçimlik ya da Tamamlayıcı Dersten Asıl Derse	29
<i>Helga Schwenk</i>	
Fachdidaktische Zielsetzungen für den Türkischunterricht in Deutschland	47
Almanya'da Türkçe Öğretiminde Güdülen Eğitsel Amaçlar	67
<i>Hartwig Scheinhardt</i>	
Initiativen türkischer Lehrer in Rheinland-Pfalz – Zwei Lehrwerke für den muttersprachlichen Unterricht im Vergleich	85
Rheinland-Pfalz Eyaletinde Türk Öğretmenlerinin Çalışmaları – „Anadil Türkçe“ Dersi İçin Hazırlanmış İki Eserin Mukayese Denemesi	100
<i>Birgit Kröner</i>	
Türkçe – Türkisch. Die Berliner Lernmaterialien im Urteil der Lehrer	107
Türkçe – Türkisch. Berlin'de Geliştirilen Öğretim Gereçleri Üzerine Öğretmenlerin Düşünceleri	117
<i>Sami Özkara</i>	
Zur Darstellung Deutschlands in türkischen Schulbüchern	127
Almanya'nın Türk Okul Kitaplarında Tanıtılması	137
<i>Martin Strohmeier</i>	
Verschärfung des Kulturkonflikts – eine Analyse türkischer Geschichtsbücher .	143
Kültür Çatışmasının Şiddetlenmesi – Türk Tarih Kitaplarının Bir Analizi	151
<i>Klaus Kreiser</i>	
Zur Schulbuchpolitik der Republik Türkei	159
Türkiye Cumhuriyeti'nin Ders Kitapları Politikası Üzerine	169
Die Autoren / Yazarlar	178